



# Periodico Comunale di **OLGIATE OLONA**

Anno XVI - N. 3 - Dicembre 2005

## **EDITORIALE**

Questo numero del giornalino comunale esce in prossimità delle feste di fine anno dandomi l'occasione di intervenire per porgere a tutti un sincero augurio di buon Natale e di un felice anno nuovo. Colgo questa opportunità per continuare il dialogo con Voi, per esprimere delle riflessioni e alcuni pensieri che nascono dall'esperienza vissuta nel corso di quest'anno; non intendo soffermarmi sulle opere realizzate o programmate, ma su particolari momenti significativi vissuti soprattutto sotto il profilo della vita comunitaria e che ben ne rappresentano la vitalità:

- le iniziative per le festività natalizie dello scorso anno inaugurate come da tradizione dal grande Presepe a grandezza naturale costruito dagli Amici del Presepe nella Chiesa dei Santi Innocenti, che giungerà alla 20<sup>a</sup> edizione nel 2006, e culminate il 6 gennaio con la maxi calza della Befana lunga ben 210 metri realizzata dagli stessi Amici del Presepe, dall'Associazione L'Orizzonte e dalla Pro Loco lungo la via Mazzini a sostegno dell'opera di don Marco Bassani in Brasile e a favore delle vittime dello tsunami;
- il grande concerto di musica classica eseguito nella Chiesa dei Santi Stefano e Lorenzo il 5 febbraio a favore della quinta colletta farmaceutica promossa dal Banco Farmaceutico;
- la morte avvenuta il 9 febbraio di don Aldo Zecchin, Parroco di Santo Stefano e Lorenzo per 36 anni, uomo forte e ruvido, ma dotato di grande umanità;
- il decimo anniversario di ministero sacerdotale di don Paolo Vesentini al Buon Gesù, festeggiato tra l'altro con la stampa del volumetto "Dalla chiesetta al campanile" che ripercorre la storia del quartiere;
- la stampa del volume "Fascismo e Resistenza

*segue a pag. 2*

**ALL'INTERNO A PAG. 45 IL COUPON DA RITAGLIARE E CONSEGNARE IN COMUNE PRESSO GLI UFFICI CULTURA, RELAZIONI COL PUBBLICO E BIBLIOTECA PER IL RITIRO GRATUITO DEL CD "LA SINFONIA DELLA FESTA" REALIZZATO IN OCCASIONE DEL CONCERTO "SPIRITO GENTIL" SVOLTOSI SABATO 5 FEBBRAIO 2005 NELLA CHIESA SS. STEFANO E LORENZO.**

• <b>Editoriale</b>	pag.	1
• <b>Dall'Ufficio Tecnico</b>	pag.	4
• <b>Ecologia</b>	pag.	7
• <b>Servizi Sociali</b>	pag.	13
• <b>URP</b>	pag.	16
• <b>Scuola</b>	pag.	21
• <b>Biblioteca</b>	pag.	22
• <b>Associazioni</b>	pag.	25
• <b>A.N.P.I.</b>	pag.	30
• <b>Gruppi Politici</b>	pag.	34
• <b>Amici di Deon</b>	pag.	35
• <b>La nostra posta</b>	pag.	39
• <b>Corsi e Tempo Libero</b>	pag.	42
• <b>Una convivenza civile fondata su verità e giustizia</b>	pag.	46

**in questo numero**



## EDITORIALE



continua da pag. 1

- nella realtà di Olgiate Olona” del prof. Natale Spagnoli edito in collaborazione con l’A.N.P.I. e con il patrocinio della Pro Loco in occasione del 60° Anniversario della Liberazione e presentato al Teatrino di Villa Gonzaga nel corso di una cerimonia ricca di emozione e pathos, alla presenza di testimoni che fecero la storia;
- lo spettacolo teatrale “In principio era la scimmia .... e poi?” rappresentato dai ragazzi diversamente abili della sezione “Insieme è bello” dell’Associazione L’Orizzonte nel mese di maggio presso il Teatrino di Villa Gonzaga e poi riproposto nel mese di dicembre insieme agli studenti della scuola media all’interno di un progetto finalizzato alla conoscenza delle problematiche legate alla disabilità;
  - La 15<sup>a</sup> Giornata ecologica “Giornata del verde pulito” organizzata dall’AVIS in collaborazione con il Comune e la Protezione Civile che ha visto centinaia di persone mobilitate per la pulizia dei boschi e degli spazi aperti del nostro paese;
  - i grandi festeggiamenti e il conferimento della benemerita civica del Cardo d’Oro a don Eligio Genoni, Parroco di Santo Stefano e Lorenzo, e don Paolo Giavini, Parroco di San Giovanni Bosco, in occasione del 50° Anniversario di ordinazione sacerdotale nel mese di giugno;
  - gli oratori feriali e il campo estivo organizzato presso la scuola Ferrini dall’Associazione “La bacchetta magica” frequentati con profitto e gran divertimento da centinaia di bambini e ragazzi nei mesi di giugno e luglio;
  - lo spettacolo di cabaret con i protagonisti di Zelig organizzato nel mese di luglio presso la pista di atletica dall’A.C. Olgiate a favore della missione di don Marco Bassani in Brasile;
  - le iniziative di “Buongestate 2005” che con spettacoli, concerti e ristorante all’aperto hanno animato le serate estive del Buon Gesù;
  - lo spettacolo “Historia do Brasil” organizzato dall’Associazione L’Orizzonte a favore del gruppo Pe’ No Chao che lavora a Recife in Brasile con i ragazzi di strada;
  - Il concerto di San Lorenzo organizzato in onore del Santo Patrono il 10 agosto in Piazza Santo Stefano dalla Pro Loco;
  - La Festa d’Autunno che ha animato Piazza San Gregorio e via Matteotti con bancarelle e caldaroste;
  - La riapertura a fine ottobre del Cinema Nu-

vo a cura dell’Associazione Area 101 quale nuovo polo di aggregazione e promozione culturale;

- Le celebrazioni per il IV Novembre, 87° Anniversario della Vittoria di Vittorio Veneto, con il conferimento degli attestati di benemerita della Provincia di Varese agli ex militari deportati nei campi di concentramento nazisti dopo l’8 settembre 1943;
- Il concerto del Coro Jubilate presso la Chiesa di San Giuseppe il 19 novembre a sostegno della nona colletta alimentare promossa dal Banco Alimentare;
- La serata in ricordo di don Pino in occasione dei 15 anni dalla sua morte, organizzata anche per la raccolta di fondi per Jaderlandia nel nord-est del Brasile ove sorgono opere da lui volute che assistono e nutrono centinaia di bambini ogni giorno;
- Il concerto di Natale organizzato dalla Pro Loco eseguito dalla Mozart Ensemble con la Grande Messa dell’Incoronazione di W. A. Mozart nella Chiesa dei SS. Stefano e Lorenzo;

..... e tutti gli altri momenti di incontro organizzati dalle nostre associazioni per raccogliere fondi e/o illustrare e valorizzare il loro lavoro.

Da parte mia devo riconoscere che l’esperienza in corso, nonostante la grandissima responsabilità e le diverse notti insonni, è sicuramente intensa e straordinaria. In pochissimi giorni si vivono, in una comunità come la nostra di quasi 12.000 abitanti, fatti terribili (fortunatamente pochi) ed altri (questi numerosi) di altissima sensibilità e di grande valore umano.

Questo ruolo di rappresentante dell’intera comunità non solo in ambito comunale, ma soprattutto in ambito intercomunale e di più alto livello, porta ad un mutamento sostanziale del metodo e del metro di giudizio sugli accadimenti e sulle persone, soprattutto su chi la pensa in maniera diversa o ha altri giudizi in merito ai fatti della vita. Questo mutamento di prospettiva è essenziale per valorizzare anche le differenze quali risorse, per consentire un percorso nel segno della responsabilità, perché tutti possano al meglio svolgere il proprio compito nell’interesse della comunità.

Detto questo mi pare opportuno ringraziare tutte le persone impegnate nelle nostre associazioni: di volontariato, sportive, culturali e politiche che dedicano le loro capacità e il loro tempo libero per innalzare il “valore della nostra comunità” nella sua accezione più vasta, così come si occupano di fatti e opere che



portano sviluppo, benessere, conforto e solidarietà.

Il valore di questa esperienza è supportato da tutte queste persone, così come dai cittadini che portano il loro contributo alla vita comunitaria.

Devo poi ringraziare tutti i collaboratori, sia all'interno della macchina comunale, che all'esterno, come le forze dell'ordine che svolgono quotidianamente con qualificata professionalità e passione il loro compito.

Lo stesso dibattito politico-amministrativo, al di là del gioco delle parti, solo in rarissime occasioni si è sottomesso a una visione di carattere propagandistico-elettorale, garantendo nella quasi totalità dei casi un confronto corretto che, grazie al buon senso degli interlocutori, ha portato a uno scambio di opinioni produttivo nell'interesse della comunità.

Questa maturità ha permesso di non emulare il basso profilo e il carattere strumentale del dibattito che avviene quotidianamente a livello nazionale e non solo, i cui protagonisti appaiono spesso lontano dalla realtà e dai veri problemi dei cittadini

Se da una parte mi occupo quotidianamente di opere pubbliche e private, persone, coscienze, gioie e sofferenze, dall'altra mi chiedo a chi si debba rispondere delle decisioni assunte e quali siano gli obiettivi più opportuni per guidare la comunità verso una positiva prospettiva per il suo futuro.

Per sottolineare queste considerazioni mi pare opportuno rappresentare tre incontri fra le centinaia che ho avuto nel corso di quest'anno e che ritengo assolutamente significativi per illustrare la complessità delle esperienze vissute:

- il primo è stato l'incontro con una bambina, gravemente ammalata, che con una forza interiore immensa è essa stessa guida positiva e conforto per i propri cari. Una bambina dotata di una forza interiore che va ben oltre i confini della ragione e che grazie a questa forza e alle persone che la circon-

dano e le vogliono bene, sta facendo grandi passi per superare la malattia;

- il secondo è stato l'incontro -nella sala mensa di una fabbrica- con gli operai e le maestranze di una ditta in fase di chiusura con tutte le preoccupazioni di tante famiglie per quanto stava accadendo e l'impegno per offrire loro un futuro. Questo per ricordare l'importanza del lavoro e le tensioni ed i mutamenti che sta portando il cambiamento economico-produttivo in corso nelle nostre zone;

- il terzo riguarda il sorriso e le soddisfazioni di una madre per i progressi di suo figlio - diversamente abile- con tutti gli sforzi, suoi e dell'intera famiglia, ma anche la velatura (una piccola ombra) sul sorriso di quegli occhi, per il futuro di suo figlio quando lei non sarà più al suo fianco.

Ho scelto questi tre momenti di vita, tra i tanti incontri significativi, perché bene racchiudono il senso e l'importanza della famiglia, dei suoi affetti, così come la differenza tra i cosiddetti problemi di tutti i giorni, rispetto a quelli che lo sono veramente.

Una certezza ho però maturato che è ben rappresentata da una frase di Pèguy: *"Non compie il suo dovere chi fa solo il suo dovere"*. Così come non si può svolgere fino in fondo il proprio ruolo senza vera passione.

Concludo infine con la valutazione che grazie al livello di convivenza e al modo di valorizzare le sue risorse umane e territoriali, indipendentemente dal colore della pelle, delle convinzioni politiche o della fede religiosa dei suoi cittadini, quale criterio di comunione tra diverse "libertà" positivamente impegnate, Olgiate Olona gode di grande rispetto e viene addirittura per alcuni versi indicata come esempio positivo. Tutto questo ci permette di guardare al futuro all'insegna della fiducia reciproca, della responsabilità e del senso civico.

Di nuovo a tutti tanti auguri di buon Natale e felice Anno Nuovo

## EDITORIALE

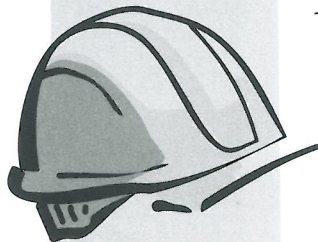


**"LA PRIMA SCELTA"** s.a.s.  
 di Franco & C.  
*Carni • Salumi • Formaggi*  
 Su richiesta  
 si confezionano CESTI NATALIZI

21057 OLGIATE OLONA (VA) - Via Isonzo, 1 Tel. 0331.640312



## DALL'UFFICIO TECNICO



# LAVORI PUBBLICI

Per quanto attiene il settore Lavori Pubblici si precisa che:

1) i tempi di realizzazione di un'opera sono subordinati alle decisioni di Giunta, Consiglio Comunale e alle disponibilità di bilancio; avvenuto ciò l'ufficio competente per materia e funzione deve provvedere, nei tempi necessari, alla redazione del progetto definitivo/esecutivo e quindi procedere agli appalti.

2) Ovviamente i tempi tecnici necessari tra la decisione di Giunta o Consiglio e l'appalto delle opere sono tali per cui nella maggioranza dei casi (per i lavori di una certa importanza) l'ufficio necessita di circa 10/12 mesi di necessari accertamenti tecnici dall'approvazione dell'opera all'esecuzione dei lavori.

Questa premessa si ritiene doverosa e necessaria al fine di capire che la maggioranza delle opere eseguite nel 2005 sono riferite a decisioni e stanziamenti avvenuti nel 2004, così come le opere definite quest'anno verranno eseguite nel corso del 2006.

### LAVORI IN CORSO DI ESECUZIONE ANNO 2005

- loculi cimiteriali: importo euro 250.000. I lavori sono iniziati da 30 gg.



- cio Tecnico - importo euro 900.000;
- pavimento Cimitero - importo euro 260.000 - in appalto;



- superamento barriere architettoniche marciapiedi: importo euro 90.000 - verrà appaltato entro dicembre 2005;
- parcheggio Via Amendola: importo euro 20.000 - verrà appaltato entro dicembre 2005.

### LAVORI TERMINATI

- pavimentazione Via Cavour (in corso di ultimazione) - importo euro 260.000;
- allargamento sede stradale di Via Ortigara Landriani - terminato;
- sistemazione appartamenti di Via Isonzo (a parte di ALER - termine lavori dicembre 2005);



### DA APPALTARE ENTRO ANNO 2005

- campo di calcio: presto al vaglio del Coni, appalto entro dicembre previsioni dell'Ufficio

## OLGIATE OLONA

*Editore:*

Comune di Olgiate Olona

*Direttore responsabile:*

Giorgio Volpi

*Registrazione:*

Trib. di Busto Arsizio  
n. 19/89 del 2-9-1989

*Consulenza editoriale,  
pubblicità,  
realizzazione e stampa*



TIPOGRAFIA  
ZAFFARONI

Via al Corbè  
22076 Mozzate (Co)  
Tel. 0331 833164  
Fax 0331 688453



- arredo completo per due classi prime **scuole Ferrini** euro 7.000
- **scuola media:**  
 tinteggiatura alla nuova euro 10.000  
 pavimentazione e tinteggiatura palestra esistente euro 17.0000  
 creazione di nuovi spogliatoi palestra euro 16.000  
 creazione di uscita di sicurezza locale sottopalestra euro 21.000  
 rinforzo statico scala principale ala vecchia euro 10.000

- **scuola Carducci:**  
 tinteggiatura euro 15.000  
 ampliamento refettorio euro 120.000  
 arredo completo per due classi prime euro 7.000



- **scuola Gerbone:**  
 tinteggiatura euro 24.000  
 ampliamento interno mensa euro 18.000  
 arredo completo per due classi prime euro 7.000

**DALL'UFFICIO  
TECNICO**



**STUDIO AMMINISTRAZIONE  
IMMOBILI**

**Dott. Milena Leone**



**ANACI**  
ASSOCIAZIONE  
NAZIONALE AMMINISTRATORI  
CONDOMINIALI E IMMOBILIARI

**Via Marnate, 5 - 21053 CASTELLANZA - Tel./Fax 0331.505.864 - 347.7201524**  
E' a disposizione il sito internet **www.studioleone.com** e-mail: **info@studioleone.com**



OLGIATE OLONA  
Via Ing.G.Tovo, 20

**0331 629105**

**www.cacciaservices.it**  
**info: caccia.services@tin.it**



**DALL'UFFICIO  
TECNICO**

## VIABILITÀ VEICOLARE LUNGO LA VIA PIAVE DI OLGIATE OLONA



In riferimento alle recenti notizie circa l'istituzione del senso unico di marcia veicolare lungo la Via Piave, che nel tono e nel merito non appartengono allo stile di comunicazione dell'Amministrazione Comunale, si segnala che è la prima volta che ci si trova ad affrontare un problema che ancora non esiste.

Nel "Programma Triennale delle Opere Pubbliche" è prevista la riqualificazione della Via Piave.

Per la realizzazione di questo intervento è necessario:

- prevedere l'opera ed i relativi finanziamenti nell'ambito del Bilancio di Previsione 2006;
- progettare l'intervento, del quale si occuperà l'Ufficio Tecnico comunale, se necessario affiancato, per gli aspetti artistici e di arredo urbano, da uno specialista altamente qualificato in materia.

L'intervento dovrà altresì affrontare diverse problematiche, così come l'opera potrà essere realizzata in diversi modi, secondo :

- un approccio elementare di profilo soprattutto pratico, con la sola asfalta-

tura delle banchine e la realizzazione dei marciapiedi;

- un approccio approfondito di profilo anche estetico, con la previsione di un viale alberato, della pista ciclopeditonale e di illuminazione a carattere architettonico, per una soluzione del problema dell'eccesso di velocità del transito veicolare, nonché della carenza del reperimento delle aree parcheggio.

L'insieme di tali interventi dovrà essere valutato preliminarmente nelle commissioni comunali competenti; in seguito, stante il numero degli interessati coinvolti da un'operazione di questo tipo e profilo, anche con un confronto diretto sia con i cittadini che, come sempre fatto sino ad ora, con le associazioni di categoria per quanto concerne le attività commerciali e produttive, quindi direttamente con gli operatori economici stessi.

Per ogni ulteriore e più approfondita notizia in merito sono a disposizione il Comando di Polizia Locale, l'Ufficio Tecnico Comunale e gli Amministratori.

L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE

**L'ANGOLO DELLA PIZZA**



**PIZZERIA  
FORNO A LEGNA**

**CONSEGNA A DOMICILIO**

**tel. 0331 642502**

Chiusura Lunedì e Domenica Mattino

**P.zza S. Gregorio, 1 - OLGIATE OLONA**

**AUTOLAVAGGIO**

**BEDOSTRI**

**21053 CASTELLANZA (VA) - via Don Minzoni, 21  
telefono 0331 502613**



## CERTIFICAZIONE IMPIANTI TERMICI

ECOLOGIA

### Presentazione:

#### La manutenzione della caldaia

va effettuata una volta l'anno da un manutentore che deve essere abilitato ed in possesso dei requisiti previsti dalla Legge 46/90; chi non possiede tali requisiti non può rilasciare la documentazione prevista. La verifica di rendimento (prova di combustione) si effettua all'installazione e successivamente ogni due anni per gli impianti entro i 35 KW. Per gli impianti nuovi la prima manutenzione va eseguita a distanza di un anno dall'installazione.

#### Il libretto di impianto

È il documento "ufficiale" previsto dalle Leggi che certifica la corretta effettuazione della manutenzione e della prova di combustione. Va compilato e conservato a cura dell'Occupante (Proprietario od Affittuario) dell'unità immobiliare e non va confuso con il "libretto di istruzioni" fornito dalla Ditta costruttrice. La prima compilazione del libretto di impianto, deve essere effettuata contemporaneamente alla dichiarazione di conformità dell'impianto, da una Ditta abilitata ai sensi della Legge 46/90. Le successive compilazioni del libretto di impianto devono essere eseguite dall'installatore o dal manutentore dell'impianto. Il libretto deve essere firmato dal Responsabile del corretto esercizio e della manutenzione che coincide con l'Occupante dell'unità immobiliare oppure da un Terzo Responsabile (se nominato); esso deve essere messo a disposizione del Verificatore incaricato dalla Provincia di Varese, in caso di visita. In caso di trasferimento, l'Occupante dovrà consegnare il libretto al Proprietario

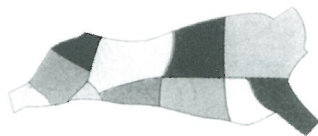
che provvederà a consegnarlo a chi subentra.

#### Il Rapporto di Controllo Tecnico Allegato H

È un documento introdotto dalla recente normativa (DPR 551/99) che ogni manutentore (anche chi non aderisce alla Convenzione della Provincia) deve obbligatoriamente consegnare al Cliente dopo aver effettuato la manutenzione. Esso riporta i dati dell'impianto controllato e i risultati del controllo. Una copia dell'Allegato H va poi inviata all'Ente deputato alle verifiche (la Provincia per tutti i residenti in Comuni con popolazione inferiore a 40.000 abitanti). Se unito al versamento previsto dalla Provincia, ha anche funzione di Certificazione. È l'Occupante dell'unità immobiliare a far eseguire la manutenzione, la prova di combustione, conservare il libretto e provvedere alla trasmissione dell'Allegato H, unitamente al versamento se si aderisce alla campagna della Provincia.

#### La Certificazione

Può essere consegnata o spedita a: "Provincia di Varese Settore Ecologia ed Energia - Via Pasubio, 6 - 21100 Varese", dal Proprietario, dall'Occupante o dal Terzo Responsabile (se nominato) solamente per impianti termici con potenza inferiore a 35 KW e consiste nella copia del Rapporto di Controllo Tecnico (Allegato H - D.P.R.551/99) compilato dal manutentore unito al versamento di euro 5 sul c.c.p. 59816090 intestato a: "PROVINCIA VARESE SETT. ECOLOGIA ED ENERGIA UFF. CONTROLLI IMP. TERMICI", indicando nella causale del versamento:



**Punto  
Carni Fresche**

di Fulvio Mombelli

VENDITA CARNI • BOVINE • EQUINE • SUINE  
DI MACELLAZIONE PROPRIA • SALUMERIA • FORMAGGI

21054 FAGNANO OLONA - Via Marconi, 60 - tel. 0331.610.284



## ECOLOGIA

“contributo spese campagna di controllo impianti termici”. La Certificazione vale due anni che decorrono dalla data del versamento. Per non pagare l'eventuale verifica della Provincia, la Certificazione e il versamento devono pervenire agli uffici provinciali prima dell'avviso della verifica, spedito dalla Provincia con raccomandata A.R.

### LE VERIFICHE

I Verificatori provinciali sono Tecnici qualificati incaricati dalla Provincia per verificare, ai sensi della Legge 10/91, del DPR 412/93 e del DPR 551/99, l'effettivo stato di manutenzione degli impianti termici e segnalare le eventuali inadempienze o irregolarità.

Le verifiche saranno effettuate (come previsto dalla Legge):

- a campione per gli impianti inferiori a 35 KW per i quali è stata trasmessa la Certificazione ed è stato effettuato il versamento di euro 5, prima della data dell'arrivo della verifica;
- su tutti gli altri impianti (non certificati o con potenza superiore a 35 KW), con addebito dei costi.

La visita avverrà a seguito di comunicazione scritta della Provincia con raccomandata A.R., nella quale sarà riportato il nominativo del Verificatore. Nessuna somma in denaro dovrà essere corrisposta ai Verificatori. In caso di verifica di impianto non certificato o certificato in data successiva a quella dell'avviso la Provincia richiederà il rimborso del costo della verifica che è pari a euro 81 (per impianti inferiori a 35 KW). L'art. 34 comma 5 della Legge 9.01.1991 n. 10 prevede sanzioni da euro 516 a euro 2.582 per coloro che non rispettino le operazioni di manutenzione ordinaria e straordinaria secondo le prescrizioni della vigente normativa UNI e CEI.

### LA CERTIFICAZIONE

Può essere presentata:

- solo per impianti con potenza inferiore a 35 KW
- se la manutenzione della caldaia è stata effettuata da un tecnico abilitato
- se il controllo dei fumi ed il rendimento di combustione della caldaia sono stati effettuati ai sensi di Legge
- se i dati sono riportati sul libretto di impianto e sul Rapporto di Controllo Tecnico (Allegato H - DPR 55V99)

E' valida ed evita il pagamento dell'eventuale verifica della Provincia se sono stati trasmessi alla Provincia (direttamente o tramite il manutentore) il Rapporto di Controllo Tecnico (Allegato H) e l'attestazione dell'avvenuto versamento di euro 5, effettuata prima della data dell'avviso della verifica

La manutenzione ed il relativo Rapporto di Controllo Tecnico danno la certezza, avendo un impianto regolarmente sottoposto a controlli e ben regolato, di risparmiare combustibile, limitare le emissioni di sostanze inquinanti nell'aria e di non incorrere nelle sanzioni di Legge.

Ulteriori informazioni possono essere richieste telefonicamente alla Provincia di Varese - Settore ENERGIA ed ECOLOGIA  
Tel. 0332.252426 - 252424 - 252896 - 252892  
Fax 0332.252262

- inviando un Fax al numero 0332.252262 o tramite mail.

**Per qualsiasi informazione** di natura procedurale o tecnica, è possibile contattare **l'Ing. Umberto Bosetti**

c/o gli uffici in Via Pasubio, 6 a Varese al numero telefonico: 0332.252822 nei seguenti giorni: lunedì e mercoledì dalle 14:30 alle 18:00

## CentroInformatic@

CENTRO RIPARAZIONI COMPUTER

ASSISTENZA HARDWARE & SOFTWARE  
RIPARAZIONI UPGRADE RETI LOCALI

Via G. Puccini, 11 - 21053 Castellanza (VA)  
cell. 3400540336 - Fax 0331500896  
centro.informatica@inwind.it  
[www.ci-centroinformatica.it](http://www.ci-centroinformatica.it)

## Sogno Estetico

di Zerbini Nadia

*Pulizia viso*  
*Trattamenti viso-corpo personalizzati*  
*Massaggi*  
*Ceretta*  
*Mani - Piedi*  
*Elettro*

CASTELLANZA - Viale Lombardia, 17/A - Tel. 348.3011958

Centro Autorizzato  
DERMOPHYSIOLOGIQUE

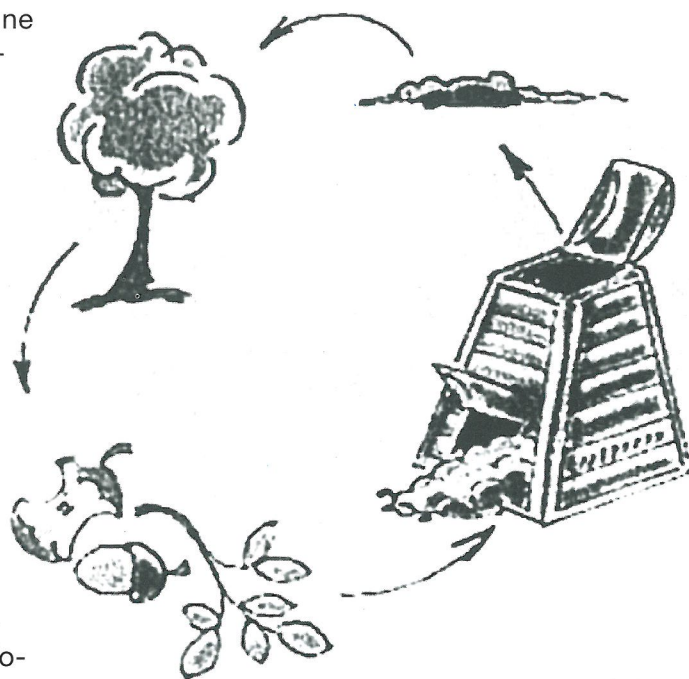




# IL COMUNE INCENTIVA IL COMPOSTAGGIO DOMESTICO

A tutti i cittadini olgiateesi che ne faranno richiesta, ed in particolare a coloro che curano il giardino o coltivano con passione l'orto, verrà dato in comodato d'uso una compostiera ossia l'apposito contenitore per il compostaggio da posizionare in giardino.

Per ottenere la compostiera è sufficiente effettuare il pagamento di una quota una-tantum di 5 euro, da effettuarsi presso la tesoreria comunale - Banca popolare di Lodi - Via Piave, dietro presentazione di apposito modulo rilasciato dall'ufficio ecologia.



A seguito del versamento, la banca consegnerà una ricevuta che dovrà essere presentata al personale dell'Ufficio Ecologia al momento del ritiro della compostiera. La compostiera dovrà essere restituita all'amministrazione comunale in caso di trasferimento di residenza in altro comune. L'utente - a seconda delle proprie necessità (numero dei componenti della famiglia e della dimensione del giardino o orto) - avrà la possibilità di scegliere tra due modelli:

- Un composter da 310 litri
- Un composter da 400 litri.

A corredo della compostiera, indipendentemente dal modello scelto, un attrezzo in plastica per il rivoltaggio del compost, un bidoncino di acceleratore di compostaggio a base enzimatica, un manuale pratico di compostaggio domestico.

Il **COMPOST** è una sorta di concime naturale che può essere utilizzato come fertilizzante per la terra di giardini, orti e vasi di fiori. Viene prodotto introducendo tutti

gli scarti e i residui di tipo organico (quindi biodegradabili) all'interno di uno speciale contenitore, di forma e volumetria variabili, la Compostiera, il quale, posizionato in giardino o nell'orto, direttamente a contatto con il terreno, in un luogo ombreggiato e facilmente accessibile, aiuta a riciclare i rifiuti organici, portando notevoli vantaggi:

- riduzione dei rifiuti da trattare in discariche o altri impianti di smaltimento con relativa diminuzione dei costi;
- riduzione dell'inquinamento dell'aria: meno fuochi all'aperto (meno incendi nei boschi), meno sostanze inquinanti liberate nell'aria (l'incenerimento dei nostri scarti di cucina e di giardino crea problemi per l'elevato contenuto di acqua);
- riciclaggio degli elementi nutritivi contenuti negli scarti poiché serviranno a nutrire le colture negli anni seguenti risparmiando di notevoli quantità di torba e di concime minerale.



ECOLOGIA

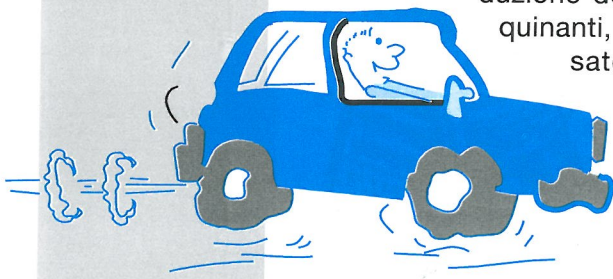
# OLGIATE OLONA INCENTIVA L'ACQUISTO DI AUTO A METANO

Nel quadro di una politica intrapresa per favorire lo sviluppo di una mobilità sostenibile, e nell'ottica di migliorare la qualità dell'aria e dell'ambiente attraverso la riduzione delle emissioni inquinanti, per il 60% causate dal traffico, le

Amministrazioni comunali di Olgiate Olona e Solbiate Olona hanno ritenuto opportuno pre-

vedere la possibilità di offrire contributi a fondo perduto alle persone fisiche, giuridiche o associazioni residenti o con sede nel territorio comunale di competenza che faranno installare un impianto a metano su una autovettura a benzina di proprietà in regola con gli obblighi previsti dalla normativa vigente oppure acquisteranno una vettura a metano.

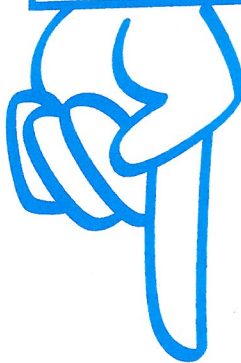
Il contributo verrà stanziato, fino ad esaurimento dei fondi, previa presentazione di apposita istanza.



**AVIVA** svolge la sua attività in più di 25 Paesi del mondo, con 60.000 dipendenti, 30 milioni di clienti ed un fatturato a livello mondiale superiore a 45 miliardi di Euro e Assets di Gruppo per circa 330 miliardi di Euro.

**COS'E' AVIVA.**

UN MARCHIO NUOVO  
CON PIU' DI 300 ANNI DI STORIA.

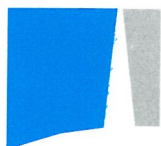


# AVIVA

**E'** il 1° gruppo assicurativo in Europa per quanto riguarda le polizze vita e previdenziali.

**E'** il 6° gruppo assicurativo mondiale, con oltre 45 miliardi di Euro di premi assicurativi.

**E'** tra i primi 10 managers in Europa, 3° asset manager in Gran Bretagna per Fondi di gestione.



**BUSTO ARSIZIO** V.le Cadorna, 1 • Tel 0331 623 000 / Fax 0331 621 115  
ORARI: dal lunedì al venerdì: 9.00-12.30 / 14.30-18.30

**APERTO ANCHE IL SABATO MATTINA**

**VARESE** Via Sempione, 14 • Tel 0332 242 000 / Fax 0332 281 954  
ORARIO CONTINUATO: da lunedì a venerdì 8.30-18.00 SABATO CHIUSO

[www.porfidioassicurazioni.it](http://www.porfidioassicurazioni.it)



L'incarico per la predisposizione del bando è stato attribuito al Polo Scientifico Tecnologico Lombardo di Busto Arsizio con deliberazione di Giunta n. 144 del 21 luglio 2005.

Con questi incentivi si vuole promuovere lo sviluppo del metano per autotrazione, nonché lo sviluppo della rete di distribuzione, a garanzia della riduzione dell'impatto ambientale derivante dal traffico nelle aree urbane, tramite la sostituzione dei carburanti a maggiore impatto con altri più rispettosi dell'ambiente.

Tale esigenza è emersa sulla base delle seguenti considerazioni:

- l'uso privato dell'autovettura continuerà a soddisfare una parte importante della mobilità urbana ed extraurbana, grazie anche alla sua flessibilità ed al grado di libertà individuale garantito;

- la congestione del traffico automobilistico richiede soluzioni plurime, volte anche a limitare gli effetti inquinanti dei gas di scarico sull'ambiente.
- è necessario limitare gli effetti negativi della circolazione dei veicoli con motore a combustione interna, in particolare riducendo le emissioni inquinanti e, fra queste, del PM 10.

Ogni veicolo potrà usufruire di un solo contributo comunale.

Una scelta di qualità...

**...per risparmiare:** con auto a METANO risparmi due volte, grazie agli incentivi erogati e al prezzo inferiore del carburante. Infatti a parità di chilometri percorsi, l'utilizzo del metano permette di risparmiare fino al 65% rispetto alla benzina e

## COMUNICATO

Si rende noto che **a partire dal 23 gennaio 2006** e per un periodo di tre settimane (sino al 11 Febbraio compreso) il kit per la RACCOLTA DIFFERENZIATA (n. 150 sacchetti biodegradabili in MaterBi - n. 100 sacchi viola w n. 30 sacchi gialli) e il nuovo calendario dei giorni di raccolta verranno distribuiti **presso il Teatrino di Villa Gonzaga (sede del Comune) Via L.Greppi, 4.**

Per rendere più agevole la distribuzione la città sarà divisa in tre aree coincidenti con le zone della raccolta.

Il personale incaricato dalla soc. Agesp SpA sarà presente per la distribuzione presso il Teatrino per un totale di 36 ore settimanali con orari ancora da definire.

Entro la fine dell'anno 2005 verrà inviata una lettera informativa ad ogni utenza domestica e non domestica iscritta a ruolo dove verranno date precise indicazioni in merito.

Il materiale dovrà essere ritirato presentando il tagliando allegato alla lettera di cui sopra che dovrà essere debitamente pre-compilato.

**Pertanto a partire dall'anno 2006 non verrà, come negli altri anni precedenti, la distribuzione porta a porta dei sacchetti.**



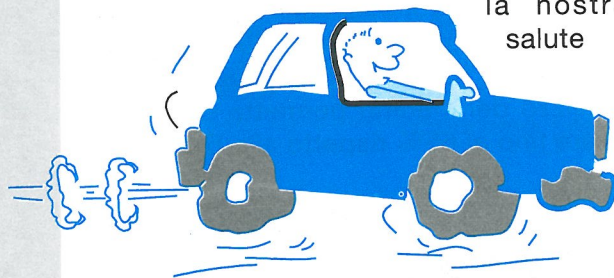
## ECOLOGIA

fino al 40% nei confronti del Gasolio

**...per respirare meglio:** I veicoli alimentati con METANO producono ridotte emissioni sia di sostanze inquinanti (monossido di carbonio, idrocarburi incombusti, biossido di zolfo, ossidi di azoto, particolato, composti organici volatili) che di gas serra (anidride carbonica, ossido di azoto).

In particolare, a differenza dei carburanti tradizionali i carburanti gassosi hanno emissioni quasi nulle di benzene, IPA (idrocarburi policiclici aromatici) e delle polveri sottili (PM10), inquinanti assai dannosi che sempre più spesso compromettono la qualità dell'aria che respiriamo

e con essa  
la nostra  
salute



**...per circolare liberamente:** grazie al rispetto dell'ambiente i veicoli a gas possono circolare liberamente anche con le targhe alterne e in presenza di limitazioni al traffico per i veicoli non catalizzati. Inoltre il metano ha densità inferiore rispetto all'aria, quindi, in caso di perdite, tende a volatilizzarsi e a salire verso l'alto, senza ristagnare a terra e senza dare luogo a pericolose concentrazioni. Per questo motivo è consentito il parcheggio dei veicoli alimentati a metano in tutte le autorimesse, anche interrato, come sancito dal Decreto Ministero Interno 01/02/86 (G.U. n. 38 del 15/02/86).

**TUTTI GLI INCENTIVI EROGATI DAI COMUNI DI SOLBIATE E OLGIATE OLONA SARANNO CUMULABILI CON EVENTUALI INCENTIVI EXTRA-COMUNALI.**

## SMALTIMENTO AMIANTO... RIAPERTURA BANDO, DOMANDE FINO AL 30 GIUGNO 2006

La Giunta Regionale ha deciso di riaprire i termini per la presentazione delle domande di finanziamento destinate a chi, privati, piccole aziende artigianali o Amministrazioni Comunali, abbia necessità di smaltire piccoli quantitativi di materiali contenenti amianto. Per "piccoli quantitativi di amianto" si intendono rifiuti o manufatti di cemento-amianto non superiori a 30 metri quadrati e a 450 chilogrammi di peso e ubicati a non più di 2 metri dal suolo.

I finanziamenti potranno essere richiesti **fino al 30 giugno 2006**. Ogni domanda dichiarata ammissibile consentirà l'erogazione di un contributo fino a 135 euro per il singolo intervento e fino a un massimo di 450 euro complessivi.

I moduli per la presentazione delle domande potranno essere ritirati presso l'ufficio Ecologia e l'Ufficio Relazioni con il Pubblico *a partire dal mese di Gennaio 2006*.



## ORIENTAMENTO IN VALLE OLONA Seconda edizione del progetto V.O.L.O.

**SERVIZI  
SOCIALI**



Il Progetto V.O.L.O. (orientamento in Valle Olona), avviato nel corso del 2004, ha visto l'Amministrazione del Comune di Olgiate Olona collaborare in modo sinergico (grazie alla stipulazione di un protocollo d'intesa) con le Amministrazioni comunali di Castellanza, Gorla Maggiore, Gorla Minore, Marnate, Fagnano Olona e Solbiate Olona per affrontare il tema dell'orientamento alla scelta post-obbligo per le classi III media.

Dopo la positiva esperienza dello scorso anno tale progetto, che gode del patrocinio della Provincia di Varese, torna con una seconda edizione rinnovata ed ampliata.

Gli istituti coinvolti sono otto per un totale di oltre 550 ragazzi e ragazze.

Il servizio InFormaLavoro, nella figura della sua operatrice, entrerà nella classi della scuola media Dante Alighieri al fine di supportare i ragazzi e le loro famiglie nella delicata scelta del percorso scolastico o formativo migliore.

L'intervento ha preso avvio il 12 Ottobre e si articolerà in 3 incontri per ogni classe dove verranno esaminati i seguenti temi:

1° incontro: presentazione del servizio IFL come realtà territoriale di riferimento per i temi del lavoro, istruzione e formazione - la Riforma Moratti e il diritto/dovere di istruzione-formazione con i suoi canali di assolvimento e le diverse tipologie di istituti superiori - il mondo formazione professionale e il canale dell'apprendistato, così come previsto dalle legge Biagi;

2° incontro: presentazione ai ragazzi di un

questionario gioco finalizzato all'individuazione delle attitudini e degli interessi personali. 3° incontro: presentazione del mercato del lavoro in provincia di Varese attraverso l'analisi dei settori produttivi e delle figure professionali maggiormente richieste.

A conclusione del percorso sarà allestito uno "sportello orientamento" presso un locale della scuola, in cui incontrare i ragazzi in piccoli gruppi suddivisi per area di interesse.

La partecipazione al SAMOS (Salone Alto Milanese Orientamento Scolastico) che si terrà a MalpensaFiere il 4/5 novembre rappresenta un ulteriore passaggio del progetto V.O.L.O.: le operatrici degli InformaLavoro saranno a disposizione dei genitori e dei ragazzi per fornire tutte le -indicazioni e i chiarimenti possibili circa le scelte post-obbligo. Verranno inoltre realizzati Seminari itineranti in Valle Olona (con esperti di settore) rivolti ai genitori sui temi dell'orientamento, della scelta e delle problematiche relative all'adolescenza.

Tali incontri si svolgeranno con il seguente calendario:

- Venerdì 28 ottobre 2005 - ore 21.00 - presso Ce.S.I.L. di via L. Pomini a Castellanza

- Venerdì 11 Novembre 2005 - ore 21.00 - presso Centro Diurno di via Cavour a Gorla Maggiore

*L'operatrice dello sportello  
Dott.ssa Simonetta Testa*



RISTORANTE PIZZERIA  
**VESUVIO**

di GALLETTI DORA

*Specialità pizza al metro*

**COPERTO + PIZZA + BIBITA  
EURO 8,00**

AMPIO  
PARCHEGGIO

CHIUSO  
IL MERCOLEDÌ

**21057 OLGIATE OLONA (VA)**

**Via Unità d'Italia, 73 Tel. 0331.642.431**



**MERCHANDISING PER GRUPPI MUSICALI  
PERSONALIZZA LA TUA MUSICA CON NOI**

**PAOLO TORNO  
MOB. 393 9679685  
FAX 0331 320698**



**WWW.SIRKOGRAPHIC.IT  
INFO@SIRKOGRAPHIC.IT**

• **MERCHANDISING: QUALSIASI TIPO  
DI ABBIGLIAMENTO E GADGETS AZIENDALE**

• **REALIZZAZIONE DI SITI:  
STATICI, DINAMICI, FLASH, BANNER**

• **LOGHI, BROCHURE, COUPONS,  
BOOKLET, ADESIVI, BIGLIETTI DA VISITA**

• **STUDIO DI LOOK AZIENDALI, STRUTTURE,  
NAVIGABILITÀ, RESYLING,**

• **FOTORITOCCHI**

• **STRUMENTI MUSICALI PERSONALIZZATI**

• **ADESIVI, STRISCIONI, DECORAZIONI, AEROGRAFIE**



AISEL, onlus - Sede legale: C.so Garibaldi 75 - Mi - 201211  
in collaborazione con il Comune di Castellanza e l'Ufficio di Piano dell'Ambito Sociale Valle Olona

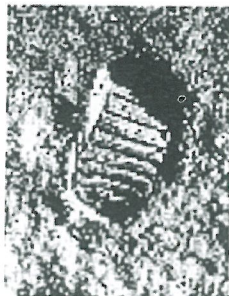
Regione Lombardia  
Famiglia e Solidarietà Sociale

## PROGETTO IMPRONTE

*un passo per volta verso una richiesta di aiuto*

Progetto finanziato L.r. 23/99

Coordinatrice Progetto: D.ssa M.S.Terragni - Supervisore Scientifico: Dr. R. Palermo



### PERCHÉ QUESTO PROGETTO?

Il lavoro svolto negli ultimi anni all'interno delle Scuole Elementari e Medie (Progetti finanziati dalla Legge 285 e portati avanti in collaborazione con i Comuni della Valle Olona), ha permesso di evidenziare un forte bisogno di ascolto nei nuclei familiari (genitori come singoli o in coppia) in merito sia a dubbi relativi alla "quotidianità delle relazioni difficoltà comunicative all'interno della famiglia, difficoltà a gestire regole e confini...) sia a problematiche più serie (problemi derivati da situazioni di separazione dei genitori, problemi comportamentali dei ragazzi...).

Il presente Progetto vuole supplire alla mancanza sul territorio di uno spazio di facile accesso, gratuito e non etichettante a cui genitori e ragazzi possano rivolgersi per una prima tempestiva domanda di aiuto ed un conseguente tempestivo intervento di orientamento.

Emerge inoltre un forte bisogno di coordinamento e scambio tra i diversi Progetti e Servizi presenti sul territorio, al fine di specializzare gli interventi e fornire risposte sempre più mirate in un'ottica di collaborazione di "rete".

### METODOLOGIA DI LAVORO:

All'interno di un'esperienza maturata nel corso degli anni sul territorio, si è valutato che la strategia migliore per fornire un aiuto efficace, è il lavoro d'équipe.

Tale modalità di intervento prevede sia l'integrazione di diverse professionalità, sia un forte coordinamento con le risorse territoriali.

### STAFF:

Fanno parte del progetto:

- 1 psicoterapeuta supervisore;
- 1 psicoterapeuta coordinatrice;
- 1 psicologo;
- 1 educatore;
- 1 mediatore familiare;
- 1 avvocato.

Essendo inoltre previsti incontri di coordinamento e scambio con gli altri Progetti e Servi-

zi presenti sul territorio, sarà possibile il confronto e l'ausilio di altre esperienze ed altre figure professionali con cui interfacciarsi anche laddove ci fosse la necessità di effettuare invii mirati.

### ACCESSO AL PROGETTO:

Le persone potranno rivolgersi, direttamente o su altrui invio, agli operatori del Progetto. L'accesso potrà essere libero (secondo la modalità dello sportello d'ascolto) o tramite appuntamento.

### OBIETTIVI:

Il Progetto ha la finalità di fornire una risposta professionale tempestiva, gratuita e di facile accesso sul territorio alle richieste di aiuto che fino ad oggi non hanno potuto trovare accogliamento.

### DESTINATARI DEL PROGETTO:

Il Progetto si rivolge a tutti coloro che desiderano richiedere gratuitamente una consulenza su:

- rapporti genitori-figli;
- relazioni di coppia;
- disagi e difficoltà individuali, familiari, sociali...

### RISORSE A DISPOSIZIONE:

Tutti i venerdì, alternativamente, saranno a disposizione i seguenti professionisti:

- psicologo, counselor;
- dottore in scienze dell'educazione;
- mediatore familiare;
- avvocato specialista in diritti di famiglia.

**Sede:** Ce.S.I.L. di via Pomini a Castellanza

### Per info:

Tel. 0331.489850 - 0331.489876

dal lun. al ven. dalle 9.30 alle 12.30

E-mail: [mosaico.giovani@castellanza.org](mailto:mosaico.giovani@castellanza.org)

## AVVISO

**Nel mese di gennaio l'UFFICIO ANAGRAFE osserverà il turno di apertura del sabato mattina il giorno 14 anziché il giorno 7.**



URP

## GATTI RANDAGI: APPELLO DI UNA CITTADINA

E' pervenuta all'amministrazione comunale la lettera di una cittadina di Olgiate Olona, molto sensibile al problema del randagismo felino, che si sta prendendo cura di alcuni gatti randagi. Raccogliamo il suo appello:

Vorrei dire qualcosa in merito a quelle persone che si occupano di gatti abbandonati le cosiddette gattare o gattari e in particolar modo quello che sto vivendo io in questi anni. La spesa non indifferente per l'acquisto del cibo per sfamare così tanti gatti, il sacrificio di uscire di sera con qualunque tempo, impegno quotidiano specialmente se è una sola persona a fare questo: i gatti non sanno che è Natale, Pasqua o che sono arrivate le ferie!!! Loro si presentano sempre all'appuntamento con il cibo e ti aspettano con infinita pazienza.

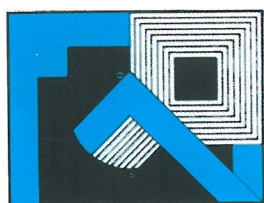
Senza contare gli insulti le minacce che si ricevono perché non si deve mettere il cibo di qui, di là, rovinano i fiori, lì e vicino alla loro casa e non si può, ecc. ecc. e le derisioni per quanto fai.

Il dolore che si prova quando un micio sparisce e succede di frequente: "l'hanno ucciso?", l'hanno avvelenato?, è finito sotto una

macchina?, è ammalato?". Del senso di impotenza davanti a certe crudeltà fatte sugli animali del muro di ignoranza e indifferenza da parte di alcune cosiddette "persone normali". E' quindi molto importante capire che il proprio gatto, anche se "non di razza" va sterilizzato per la sua salute e per non mettere al mondo micetti che vivrebbero di stenti e sofferenze a meno che il proprietario si prenda cura di loro e non li abbandoni. Vorrei farvi conoscere la fine che la gente, per disfarsene, fa fare a tanti micetti: li abbandonano nei boschi, li mettono nelle case degli altri; se i gattini sono fortunati vengono adottati altrimenti vengono rimessi sulla strada, oppure uccisi a bastonate, affogati o messi in un sacchetto di plastica e schiacciati coi piedi. Queste cose non devono più succedere, sono di una crudeltà terribile. Vorrei anche, informarvi di ciò che succede quando si abbandonano gli animali. L'animale lasciato solo non è abituato a procacciarsi il cibo e spesso muore di fame e di sete.

Alcuni animali abbandonati perché vecchi o già malati non hanno alcuna possibilità di riuscire a sopravvivere.

Abbandonando gli animali si aumenta la dif-



**f.lli colombo s.n.c.**  
progettazione/produzione  
arredamenti  
centro cucine

21053 Castellanza - via Mons. R. Colombo, 34  
Tel. 0331.503.209 - 0331.480.251 - Fax 0331.504.304  
www.colomboarredamenti.it design@colomboarredamenti.it  
commerciale@colomboarredamenti.it



*Confetti*

**Il Sogno**

*Bomboniere - Articoli Regalo*

Via Piave, 97 - Tel. 0331 643215 - OLGIATE OLONA (VA)

**Garden Tesi s.a.s.**  
di Tesi L.

Produzione  
Vendita  
Consegna merce

21053 Castellanza (Va)  
via Don Minzoni, 3  
Tel. 0331 501 154





fusione di malattie contagiose nella stessa specie. Quelli abbandonati in zone boschive o isolate, entrano in competizione con la fauna già presente in quel luogo; immaginatevi con quale prospettiva di vita! Tutto questo si eviterebbe se ci rendessimo conto che anche gli animali sono creature di Dio, che anche loro amano e soffrono come amiamo e soffriamo noi e se ogni proprietario si prendesse veramente cura del proprio gatto, si vivrebbe tutti meglio.

Cordiali saluti.  
*Iametti Bruna*

### Normativa di riferimento

La normativa di riferimento per la tutela dei gatti è la legge quadro n. 281 del 1991 (pubblicata sulla gazzetta ufficiale n. 203 del 30/8/1991) emanata al fine di proteggere gli animali di affezione e prevenire il triste fenomeno del randagismo. In realtà lo Stato stabilì con la anzidetta legge solo i principi fondamentali in materia di tutela degli animali demandando poi alle regioni ed ai comuni il compito di svolgere i principi stessi; purtroppo nel territorio nazionale "diverso" fu il livello di applicazione della L. n. 281/1991, giacché non tutte le regioni provvidero con leggi proprie ad attuare i principi stabiliti dalla normativa statale. Ritenuto quindi necessario garantire a quest'ultima una completa ed uniforme attuazione in tutto il territorio nazionale, nel marzo del 1999 grazie alla Conferenza unificata tra il Governo, le regioni, le province, i comuni e le Comunità montane, emanarono i criteri informativi necessari per raggiungere tale obiettivo. I punti salienti in materia di randagismo felino possono essere così riassunti:

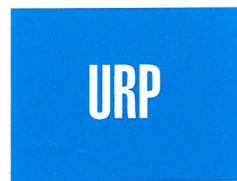
- **E' vietato a chiunque maltrattare i gatti che vivono in libertà;** le colonie feline che si trovano in condomini e giardini anche pri-

vati, devono essere rispettate, tutelate e non possono essere spostate.

- Il controllo della popolazione dei gatti mediante la limitazione delle nascite viene effettuato, tenuto conto del progresso scientifico, presso i servizi veterinari delle unità sanitarie locali. Queste ultime infatti devono provvedere alla loro sterilizzazione gratuita nonché alla immediata reimmissione nell'ambiente d'origine dopo l'operazione e la degenza. La cattura e la degenza però non spetta alle Asl bensì alla buona volontà dei cittadini e delle associazioni per i diritti degli animali.
- I gatti in libertà possono essere soppressi, in modo eutanasico, soltanto se gravemente malati o incurabili.
- Gli enti e le associazioni protezioniste possono, d'intesa con le unità sanitarie locali, avere in gestione le colonie di gatti che vivono in libertà, assicurandone la cura della salute e le condizioni di sopravvivenza .
- **E' vietato e punito con ammenda da 1.032 euro a 5.164 euro l'abbandono di animali domestici** o di animali che abbiano acquisito abitudini alla cattività
- I gatti che vivono in libertà non possono essere usati a scopo di sperimentazione ed è altresì vietato fare commercio o cessione gratuita di gatti al fine di sperimentazione.

### Perché e quando sterilizzare?

Il gatto è ormai un animale DOMESTICO ed il suo ecosistema in natura non esiste più: - non esistono più i presupposti per cui riesca ad alimentarsi autonomamente - non esistono più i predatori che ne possano regolare la riproduzione. Ogni giorno nascono moltissimi cuccioli: o perché si vuole che il proprio gatto abbia l'esperienza di avere una cucciolata, o perché si desidera intenerirsi di fronte a dei



**CONSTRUZIONI EDILI SCICOLONE...**

**costruzione - ristrutturazione manutenzione edifici civili ed industriali**

21057 Olgiate Olona (VA)      Geom. Scicolone Andrea  
Via Diaz, 52      Cell. 338 3286645 - Tel./Fax 0331 600543

 **CENTRO VETERINARIO della VALLE**

VIA CADORNA, 6 - OLGIATE OLONA - TEL. 0331-642.420

**Dr. PATRIZIA ARRIGHI**  
**Dr. DONATA BIANCHI**

Ricevono dal lunedì al venerdì ore 10,30 / 12,30 - 16 / 20  
Sabato ore 10,30 / 12,30 - 15 / 19  
Visite a domicilio su appuntamento - Cell. 339.3678937





URP

morbidi batuffoli, oppure perché si lasciano animali fertili liberi di girare per strade, cortili, tetti e giardini.

Di fatto il numero di gatti è di molto superiore alle famiglie disposte ad ospitarli, così prima di decidere di far avere una cucciolata al proprio animale, o comunque prima di lasciarlo libero di riprodursi, bisognerebbe pensare che: - sopprimere o abbandonare dei cuccioli è un atto BARBARO. - Anche se si riesce a dare una casa a tutti i gattini che nasceranno, non si fa altro che "rubare il posto" ad un gatto già nato, magari abbandonato in un rifugio. La sterilizzazione è l'unico modo per arginare la sovrappopolazione ed è un atto di civiltà. Nelle

femmine riduce lo stress ed il malessere cui sono sottoposte durante il periodo di calore, elimina il rischio di cancro uterino e riduce di molto il rischio di cancro alle mammelle. Rende meno litigiosi i maschi, previene loro il cancro ai testicoli, evita che si possano ferire nei combattimenti con altri gatti. Ad entrambi evita pericolose fughe da casa, che sono spesso senza ritorno ed il contagio di malattie MORTALI quali FELV / FIV / FIP.

Il gatto sterilizzato, sia maschio che femmina, vive in piena serenità: nessun'altra componente del suo carattere viene alterata! (tratto dal sito [www.gruppoamicimici.it](http://www.gruppoamicimici.it))

## La regione Lombardia allerta la cittadinanza sul problema "Anoplophora chinensis"

E' un insetto di origine asiatica, è stato ritrovato per la prima volta in Europa proprio nel territorio lombardo, nei comuni di Parabiago, Legnano, San Vittore Olona e Saronno. Danneggia molte piante caducifoglie quali aceri, ippocastani, betulle, noccioli, faggi, platani, querce, cespugli di cotoneaster e siepi di lauroceraso.

Gli insetti adulti si possono vedere dall'inizio del mese di giugno a fine agosto; in questo periodo è possibile individuare sulle piante anche i danni provocati ai germogli di cui si nutrono. Le larve del cerambice sono di grandi dimensioni e penetrano nella pianta nutrendosi della parte legnosa; all'interno di uno stesso tronco se ne possono trovare alcune decine. Quando la larva si trasforma in adulto fuoriesce dalla parte bassa del tronco o da radici affioranti. Il foro di uscita è di notevoli dimensioni (15-

20 mm) ed è un sintomo facilmente rilevabile. Attualmente l'unico metodo di lotta possibile è la distruzione delle piante che manifestano sintomi della presenza dell'insetto. Le gallerie che vengono scavate nel legno dalle larve possono compromettere la stabilità delle piante con rischio di schianti improvvisi. Per questo motivo è richiesta la collaborazione della popolazione per segnalare le piante con sintomi della presenza dell'insetto, siano esse di proprietà pubblica o privata.

L'A. chinensis è attualmente presente anche in parte del territorio della provincia di Varese. (Gallarate- Cassano Magnano).

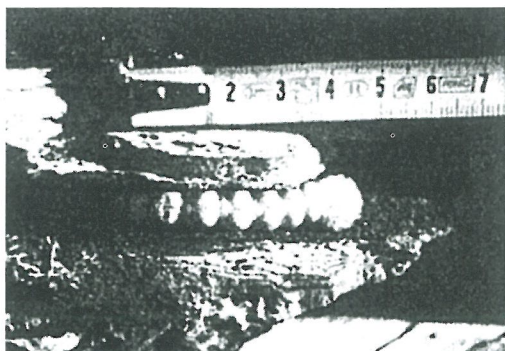
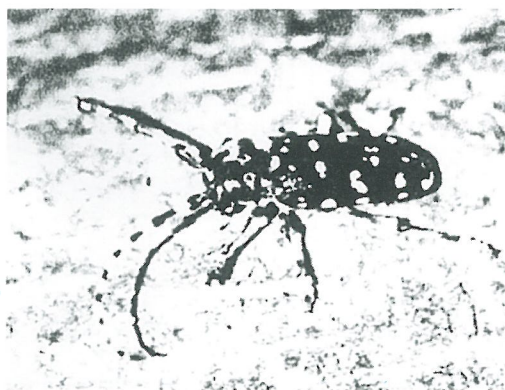
Per sradicarla è necessario applicare metodi di lotta al parassita in tutte le sue fasi, eliminando le larve con abbattimento delle piante ospiti e con l'asportazione o devitalizzazione del cippo e dell'apparato radicale.

Se trovate l'adulto o vedete fori o rosure sulle vostre piante, segnalatelo all'ufficio ecologia del comune (0331 -608729)

Per informazioni

**Mariangela Ciampitti**  
Struttura Servizi Fitosanitari  
Via A. Da Recanate, 1  
Tel. 02-67658006  
Fax 02-6690018

**Gualtiero Caremi**  
Struttura Servizi Fitosanitari  
V.le Raimondi, 56  
Vertemate con Minoprio (CO)  
Tel. 031-320502  
Fax 031-887179





## IL SITO INTERNET del comune si arricchisce di nuove funzioni



Il sito internet del comune di Olgiate Olona è raggiungibile all'indirizzo: [www.comuneolgiateolona.it](http://www.comuneolgiateolona.it) o [www.comune.olgiateolona.va.it](http://www.comune.olgiateolona.va.it)

In questi anni il sito è cresciuto, arricchendosi di nuove sezioni e funzioni. La Mappa del sito è così articolata:

Menù Principale	Cosa fare, come fare	Modulistica
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condizioni topografiche</li> <li>• Testimonianze artistiche</li> <li>• Stemma e gonfalone</li> <li>• Gli amministratori</li> <li>• Il sindaco</li> <li>• La giunta</li> <li>• Il consiglio comunale</li> <li>• Uffici e Servizi</li> <li>• Servizio Affari generali</li> <li>• Servizio Gestione territorio</li> <li>• Servizio Gestione Risorse</li> <li>• Servizio di Polizia Locale</li> <li>• Servizio Socio-culturale</li> <li>• Statuto</li> <li>• Regolamenti comunali</li> <li>• Ordinanze</li> <li>• Gare e concorsi</li> <li>• Gare</li> <li>• Concorsi</li> <li>• Mappa del sito</li> <li>• Comunicati Stampa</li> <li>• Eventi del territorio</li> <li>• Link utili</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abitare</li> <li>• Animali</li> <li>• Anziani</li> <li>• Artigianato, commercio,</li> <li>• Pubblici esercizi</li> <li>• Associazioni</li> <li>• Autocertificazione</li> <li>• Bambini e giovani</li> <li>• Casa. edilizia</li> <li>• Documenti e certificati</li> <li>• Giustizia</li> <li>• Istruzione e scuola</li> <li>• Lavoro</li> <li>• Sanità e salute</li> <li>• Sport</li> <li>• Stranieri</li> <li>• Tasse e tributi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Modulistica per argomento</li> <li>• Modulistica per settore/ufficio</li> </ul>

Nella Sezione **EVENTI DEL TERRITORIO**, attivata nell'aprile 2005, è possibile visualizzare una sintetica descrizione delle iniziative organizzate sul territorio comunale da vari

enti e associazioni. Dal mese di ottobre 2005 sono online due nuovi servizi: Il servizio di autocertificazione telematica, grazie al quale i cittadini posso-

**CENTRO REVISIONI AUTO / MOTO**  
CONC. VA 000050

Vendita auto - Veicoli commerciali - Soccorso stradale  
Assistenza benzina e diesel - Carburanti - Lubrificanti - Ricarica condizionatori

**F.LLI GADDA snc**  
di Giuseppe e Angelo Gadda  
21053 CASTELLANZA (VA)  
Via Don Minzoni, 32 - Tel. 0331.501.033 - 501.293 - Fax 0331.482.584

AFFILIATO Organizzato

IMPERMEABILIZZAZIONI E COIBENTAZIONE TERRAZZI IN GENERE  
POSA DI TEGOLA CANADESE

RIMOZIONE E BONIFICA ETERNIT

Via Montello, 1 - GORLA MAGGIORE (Va) - Tel. 0331.619175



## URP

no da casa comporre le dichiarazioni sostitutive di certificazione. Dopo aver compilato i campi dei vari moduli è possibile comporre la dichiarazione sostitutiva di certificazione per le principali certificazioni anagrafiche e per gli atti di notorietà. La dichiarazione firmata sostituisce a tutti gli effetti le normali certificazioni richieste o destinate ad una pubblica amministrazione o ad un concessionario o gestore di pubblico servizio. E' possibile autocertificare più circostanze in un'unica dichiarazione. Non è necessaria l'autenticazione della firma.

Servizio di ricerca norme giuridiche, offerto da NormeInRete, Portale di accesso alle norme pubblicate sui siti di alcune Amministrazioni Pubbliche, che si pone l'obiettivo di migliorare l'efficacia dei servizi di informazione normativa per i cittadini, offrendo loro un punto di accesso unitario alla documentazione legislativa e giuridica pubblicata sul web dalle istituzioni pubbliche. I documenti che vengono indicizzati dal motore di ricerca di NormeInRete comprendono:

- Leggi ed Atti aventi forza di legge (leggi costituzionali, leggi statali, leggi regionali, decreti legge, decreti legislativi);
- Regolamenti;
- tutti gli altri Atti inseriti nella "Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana";
- altri Atti che presentano i requisiti sostanziali degli atti normativi (GENERALITÀ ed ASTRATTEZZA) e che possono pertanto

considerarsi di interesse generale.

Sull'homepage sono inoltre disponibili altri servizi, quali la ricerca delle farmacie di Turno, le previsioni del tempo, la mappa toponomastica della città, una cartina che dà indicazioni su come raggiungere Olgiate Olona da altre località, il modulo per l'iscrizione alla Newsletter OlgiateInforma, le immagini dei cani randagi abbandonati sul territorio comunale e disponibili per l'adozione.

Il sito sarà oggetto di continui ampliamenti informativi anche con riferimento ai servizi erogati, nonché di costanti aggiornamenti. In particolare saranno approfondite le tematiche ed i servizi in favore dell'accessibilità delle persone disabili ai servizi di pubblica utilità in Internet

Aiutateci a migliorare il sito internet del comune, favorendo così un dialogo rapido ed efficace tra istituzioni, cittadini e imprese, che coinvolga tutti nello sviluppo e nella crescita del nostro paese e favorisca la trasparenza e lo scambio di informazioni. Inviare una mail all'indirizzo [urp@comuneolgiateolona.it](mailto:urp@comuneolgiateolona.it) o scrivete all'Ufficio per le Relazioni con il Pubblico, via Luigia Greppi, 4, per darci qualsiasi indicazione riteniate utile o necessaria.

**NOVITA'**

*Valentini* s.n.c.  
di Aldo Rabolini e C.

RETE AUTORIZZATA

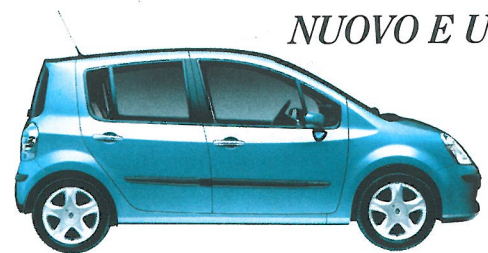


RENAULT

*Noleggio  
e Vendita  
CAMPER*



*Assistenza e Vendita  
NUOVO E USATO*



**LEGNANO - via Fogazzaro 2 - ang. via Saronnese**  
Tel. 0331.500531 - Fax 0331.483357 e-mail: [valentinisnc@virgilio.it](mailto:valentinisnc@virgilio.it)



# “UN’ESPLOSIONE DI SOLIDARIETA”

SCUOLA

... non una, ma tante idee, proposte, iniziative perché la cultura del volontariato cresca. E' ciò in cui insegnanti e genitori del Punto Scuola Volontariato credono. Primo appuntamento, *l'avventura del RIGIOCATTOLO*, un modo per rendere i bambini e ragazzi soggetti attivi di gesti di solidarietà.

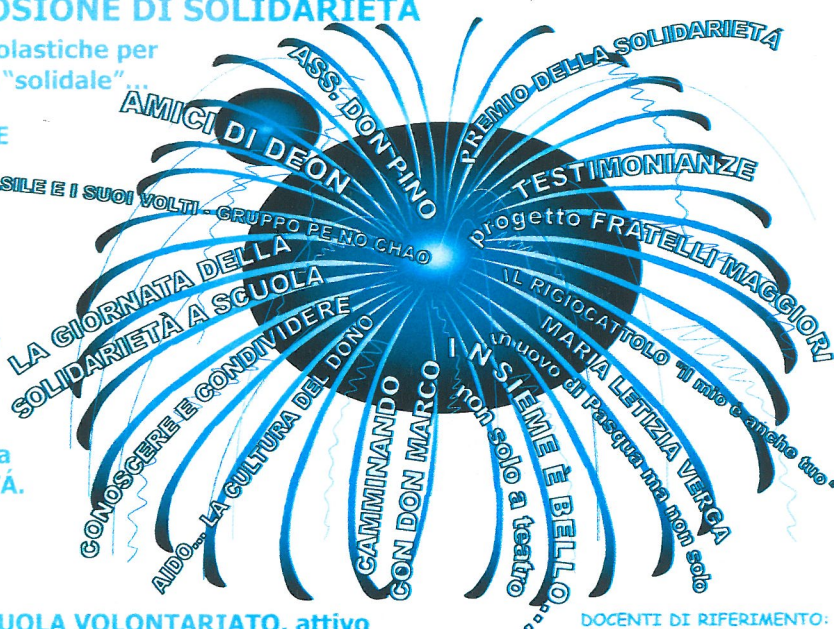
Rinunciare a qualcosa di proprio, a cui si è o si è stati legati, utilizzare il proprio tempo e le proprie energie, insieme a compagni, genitori, nonni, insegnanti per rendere questo “qualcosa” bello anche per altri, ripulendo, sistemando, impacchettando giochi e giocattoli, affinché altri bambini possano divertirsi. E intanto pensare ai bambini di mondi nei quali il gioco spesso manca, come il sorriso.

## UN’ESPLOSIONE DI SOLIDARIETA

Iniziative scolastiche per una crescita “solidale”

... a OLGIATE OLONA!

Alunni, insegnanti, famiglie, volontari, associazioni, amministrazione comunale credono nella SOLIDARIETA.



IL PUNTO SCUOLA VOLONTARIATO, attivo da gennaio 2005, si propone come spazio per accogliere, condividere, sviluppare le varie proposte.

DOCENTI DI RIFERIMENTO:  
Scuola Ferrini Lucia Mendola  
Scuola Carducci Silvia Longhi  
Scuola Gerbone Nadia Casola  
Scuola Media Emanuela Bertoni



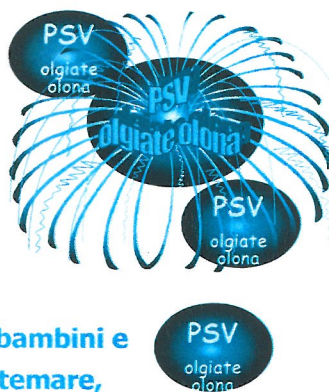
## UN GIOCATTOLO IN MENO, UN AMICO IN PIÙ

L'iniziativa il RIGIOCATTOLO intende coinvolgere bambini e ragazzi nel portare a scuola vecchi giocattoli da sistemare, aggiustare o semplicemente ripulire e poi “mettere in vendita”.

Il “mercatinò” sarà allestito nei singoli plessi la settimana precedente le festività natalizie.

Il ricavato della vendita delle scuole elementari sarà destinato all'associazione “Amici di Deon”, mentre la scuola media proseguirà il rapporto iniziato con “l'associazione don Pino”.

E' un modo per rendere bambini e ragazzi soggetti attivi di gesti di solidarietà.





## BIBLIOTECA

# BIBLIOTECA

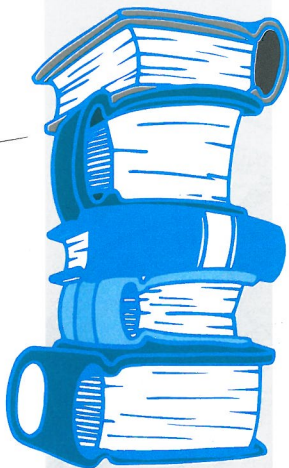
Ultimo appuntamento dell'anno con la rubrica "BIBLIOTECA" che in questo numero Vi propone:

- **NOVITA'**: libri di narrativa e saggistica per adulti
- **PERCORSI**: alcuni suggerimenti di lettura indirizzati ai ragazzi (11-14 anni), tratti dalla bibliografia "TEMPO LIBERO 2005" che sono stati scelti da un gruppo di bibliotecari della Provincia di Milano;
- **BAMBINI**: gli ultimi acquisti di narrativa per bambini dai 3 ai 10 anni.

La Biblioteca è aperta la mattina del martedì, giovedì e sabato dalle ore 9 alle ore 12, il pomeriggio dal lunedì al venerdì dalle ore 15,00 alle ore 19,00; mercoledì chiusura. L'iscrizione al prestito è gratuita e senza limiti d'età.

Telefono 0331 - 64 15 60  
biblioteca@comuneolgiateolona.it

**BUONA LETTURA!**



## NOVITA'

### NARRATIVA

- |  |  |
|--|--|
| Carlotto - Nordest                       | Bradford - Il segreto di Emma              |
| Houellebecq - La possibilità di un'isola | Kinsella - La regina della casa            |
| Cangemi - L'occultista                   | Simenon - La casa sul canale               |
| Cunningham - Giorni memorabili           | Mankell - Nel cuore profondo               |
| Harris - il fante di cuori e la dama     | Berendt - Dove cadono gli angeli           |
| McEwan - Sabato                          | Lynch- L'ultima onda                       |
| Grunwald - Felicità per principianti     | Cotto - L'ultima volta che sono morto      |
| Brown - La verità del ghiaccio           | Chamberlain - Cieli sconosciuti            |
| Vendrame - Calci al vento                | Jensen - La nona vita di Louis Drax        |
| Veronesi - Caos calmo                    | Bambaren - La rosa di Gerico               |
| Turov- Eroi normali                      | Egeland - il cerchio si chiude             |
| Colfer- I predatori blu                  | Vassanji - il mondo sospeso di Vikram Jall |
| Grisham - il broker                      | King - Colorado kid                        |
| Sparks- il posto che cercavo             | Corona - L'ombra del bastone               |

### SAGGISTICA

- |  |   |
|--|---|
| Schultz - 1000 luoghi da vedere nella vita | Cianciullo - Soft economy                       |
| Guiliano - Le francesi non ingrassano      | Pansa - Sconosciuto 1945                        |
| Fracaro - Vivere in condominio             | Sclavi - Dylan Dog Sulla rotta di Moby Dick     |
| Alberoni - Sesso e Amore                   | Nolitta - Tex I dominatori della valle          |
| McK- imparo a nuotare                      | Cannavò - E li chiamano disabili                |
| Guevara - La storia sta per cominciare     | Giovanni Paolo II - Non uccidere in nome di Dio |
| Bernardini de Pace - Mamma non m'ama       | Zichichi - Tra fede e scienza                   |
| Morris - Esilio                            | Grisendi - Baciarmi piccina                     |
| Ciotti - Spille                            | Barrow - l'infinito Serra - Zen                 |
| Terruzzi - Ho dato l'anima                 |   |



## PERCORSI

### “TEMPO LIBERO 2005”

#### E QUI IL POETA COSA VOLEVA DIRE?

Abbati - Paul Klee e il fantastico viaggio di felix  
 Regge - Lettera ai giovani sulla scienza  
 Novelli - Ippocrate medico in prima linea  
 Cerrato - La forza dell'atomo  
 Davidson - Il corpo umano

#### E VISTO CHE AVETE TUTTA QUESTA VOGLIA DI RIDERE

Boyce - Millions  
 Konigsburg - La Gioconda e il nobile sosia  
 Lossani - Stregata da un pitone

#### LEGGETE IN SILENZIO

Goldsmith - Roboanti robot  
 Panton - L'inglese con Mr Brown  
 Baddiel - Mirabolante magia  
 Rimondi - Vivi la musica con Musa

#### LA LETTURA È UN PIACERE E QUINDI.....

Binder - I fratelli neri  
 Martin - Il mio angolo di universo  
 Cormier - Eroi  
 Marchetta - Il mio mondo in briciole  
 Schmitt - Oscar e la dama in rosa

#### E ADESSO APRITE IL LIBRO DI LETTURA A PAG 1622

Albertazzi - veloce come la lumaca,  
 lento come il fulmine  
 bilolinari - Fratelli di sangue  
 Albertazzi - Lungo come un fiammifero,  
 corto come un treno  
 Gaiman - Il giorno che scambiai mio padre  
 con due pesci rossi

#### E PER IL TEMPO LIBERO VI SUGGERISCO QUESTI LIBRI

Cerrato -Radioattività in famiglia  
 Mai - Una storia del mondo  
 Rollet- La popolazione mondiale  
 Claybourne - introduzione a geni e DNA

## BAMBINI

### 3-10 ANNI

Joy- Il mio cane  
 Marchon - Tigrotto e il suo camioncino  
 Tekavec - tempesta in arrivo  
 Cox- Non dire bugie, Lucia  
 Floury - Coniglietto Bianco va alla scuola  
 materna  
 Seuss - Prosciutto e uova verdi  
 Cave - Il piccolo Grogò coraggioso  
 Knight- Natale al Plaza  
 Mariniello - Un ippopotamo sull'ippocastano  
 Donaldson - Diario di un dinosauro  
 Petrosino - Gita alla fattoria  
 Petrosino - In Puglia con Valentina  
 “ - In Toscana con Valentina  
 “ - In Campania con Valentina...

Carpi - Oggi è un giorno tutto da giocare  
 Roy - Il mistero della pepita gigante  
 Roy - Il mistero dello scheletro scomparso  
 Madonna - Le mele del signor Peabody  
 Riches- Pietro  
 Held - Dig e l'osso di Digòn  
 Foschini - Nove gatti  
 Roy - Il mistero del quadro rubato  
 Jung - Lambert e il libro delle storie volanti  
 Babbitt - La fonte magica  
 Moore - La bottega delle mappe dimenticate  
 Guarducci- Ulisse  
 Vitaliano - la Repubblica a piccoli passi  
 Stilton - Alla ricerca della felicità  
 Stilton - Il misterioso ladro di formaggi

## BIBLIOTECA

